



**BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ
PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY**
**Zvláštní požadavky pro velkoobjemové
nádrže na chlazení mléka**

**ČSN
EN 50 087**

36 1021

Safety of household and similar electrical appliances, Particular requirements for bulk-milk coolers

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Règles particulières pour les refroidisseurs de lait en vrac

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Besondere Anforderungen für Milchkühler für frisch vermolkene Milch

Tato norma obsahuje EN 50087:1993.

Tato norma je přeložena z anglického znění bez redakčních změn.

This standard contains EN 50087:1993.

This standard is translated from English version without editorial changes.

Národní předmluva

Tato norma nemusí být použita pro výrobky vyvinuté před datem vydání této normy.

Citované normy

EN 60335-1:1990 zavedena v ČSN EN 60335-1+A55 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 335-1:1976) (36 1055)

EN 60335-2-24:1988 dosud nezavedena

EN 60529:1991 zavedena v ČSN EN 60529 Stupně ochrany krytem (krytí v IP kódu) (idt IEC 529:1989) (33 0330))

HD 277 S1:1980 zaveden v ČSN IEC 335-2-34 Bezpečnost elektrických spotřebičů do domácnosti a

na podobné ciele. Časť 2: Osobitné požiadavky pre hermetické chladiťové kompresory (36 1050)

HD 280 S1:1986 dosud nezaveden

ISO 817:1974 dosud nezavedena

ISO 5149:19.. dosud nezavedena

ISO 5708:1983 dosud nezavedena

Další souvisící normy

ČSN 14 0646 Bezpečnostní požadavky pro chladicí zařízení

ČSN 14 2206 Chladicí zařízení. Chladicí nádrže na mléko. Základní parametry. Technické požadavky

ã Český normalizační institut, 1994

17442

Strana 2

Souvisící právní předpisy

Vyhláška č. 48 Českého úřadu bezpečnosti práce z 15.4.1983, kterou se stanoví základní požadavky k zajištění bezpečnosti práce a technických zařízení.

Směrnice Ministerstva zdravotnictví ČR č. 40/1976 Sb. Hygienické předpisy o hygienických požadavcích na stacionární stroje a technická zařízení, sv. 36, reg. v částce 20/1976 Sb.

Obdobné mezinárodní, regionální a zahraniční normy

DIN VDE 0700 Teil 202:1991 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Besondere Anforderungen für Behälter-Kühlanlagen für frisch vermolkene Milch; Deutsche Fassung prEN 50087:1990 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Zvláštní požadavky pro velkoobjemové nádrže na chlazení mléka; německá verze návrhu prEN 50087:1990)

NF C73-487, NF EN 50087:1993 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Règles particulières pour les refroidisseurs de lait en vrac (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost

a podobné účely. Zvláštní požadavky pro velkoobjemové nádrže na chlazení mléka)

BS EN 50087:1993 Safety of household and similar electrical appliances. Particular requirements for bulk-milk coolers (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Zvláštní požadavky pro velkoobjemové nádrže na chlazení mléka)

OEVE EN 50087:1992 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Besondere Anforderungen für Milchühler für frisch vermolkene Milch (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Zvláštní požadavky pro velkoobjemové nádrže na chlazení mléka)

Vypracování normy

Zpracovatel: NORMTEXT, IČO 41986831, Markéta Ratajová

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 50087
Leden 1993**

MDT: 64.06-83:621.642.71:637.1:620.1:614.8

Deskriptory: Household electrical appliances, milk-coolers, safety requirements, protection against electric shock, protection against mechanical hazard, fire protection

BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY

Zvláštní požadavky pro velkoobjemové nádrže na chlazení mléka

Safety of household and similar electrical appliances. Particular requirements for bulk-milk coolers

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Règles particulières pour les refroidisseurs de lait en vrac

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Besondere Anforderungen für Milchkühler für frischvermolkene Milch

Tato evropská norma byla přijata organizací CENELEC dne 9. prosince 1992.

Členové CENELEC jsou povinni plnit požadavky Vnitřních pravidel CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát statut národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji jsou na vyžádání k obdržení v Ústředním sekretariátu CENELEC nebo u každého člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v kterémkoliv jazyku, pořízená členem CENELEC ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámená Ústřednímu sekretariátu CENELEC, má stejný statut jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

Návrh na vypracování části 2 EN 60335-1 obsahující zvláštní požadavky pro velkoobjemové nádrže na chlazení mléka, dokument CLC/TC61 (DE) 295, byl dán do oběhu připomínkového řízení v září 1988.

Tento návrh byl projednáván během zasedání ve Stokholmu v prosinci 1989. Bylo rozhodnuto předložit konečný návrh EN k průzkumu. Tento konečný návrh, dokument CLC/TC 61 (SEC) 748, byl předložen k průzkumu v říjnu 1990. Výsledek byl projednán na zasedání v Badenu v květnu 1991 a návrh byl předložen ke hlasovací proceduře v únoru 1992.

Text konečného návrhu byl ratifikován CENELEC jako EN 50087 9. prosince 1992.

Tuto evropskou normu vypracoval sekretariát CENELEC TC 61.

Jsou uplatněny tyto termíny:

- konečný termín vydání identické národní normy (dop) 1.10.1993
- termín rozporných národních norem (dow): 1.10.1995

Pro výrobky, které podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu byly před 1.4.1995 v souladu s platnou národní normou, je možno použít tuto předchozí normu pro výrobu až do 1.4.2000.

Tato norma se musí používat společně s EN 60335-1:1988 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky, včetně změn A2:1988, A5:1989, A6:1989, A51:1991, A52:1992, A53:1992 a A54:1992. Tam, kde je odkaz na část 1, je míněna EN 60335-1.

Tam, kde v této normě určitá kapitola z EN 60335-1:1988 není uvedena, tato kapitola platí, pokud je to možné. Tam, kde je v této normě uvedeno „doplňek“, „změna“ nebo „nahrazuje se“, musí se příslušné požadavky, zkušební metody nebo vysvětlivky EN 60335-1:1988 příslušně změnit.

Články, které jsou doplněny k EN 60335-1, jsou číslovány počínaje číslem 101. Přílohy jsou označeny AA, BB atd.

Neexistují žádné zvláštní národní podmínky (snc) kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZX evropské normy EN 60335-1.

Neexistují žádné národní odchylky kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZY evropské normy EN 60335-1.

V této normě jsou citovány tyto normy:

EN 60335-2-24:1988 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky pro chladničky a mrazničky potravin

EN 60529:1991 Stupně ochrany krytem (krytí v IP kódu)

HD 277 S1:1980 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Zvláštní požadavky pro motorové kompresory

HD 280 S1:1986 Bezpečnostní požadavky pro elektrické ventilátory a regulátory. Část 2: Ventilátory a regulátory pro domácnost a podobné účely

ISO 817:1974 Organická chladiva. Číselné označování

ISO 5149:19.. Mechanické chladicí systémy používané k chlazení a ohřevu

ISO 5708:1983 Chladicí velkoobjemové nádrže na mléko

V této normě je použito těchto druhů písma:

- vlastní požadavky: antikva;
- *zkušební ustanovení: kurzíva;*
- vysvětlivky: borgis.

Strana 5

1 Předmět normy

Tato kapitola z části 1 platí s touto změnou:

-- Vynechaný text --